

ACTA No. 78. 15 de julio de 1926.

Prosigue la sesión de 15 de julio de 1926. Se recibieron y aprobaron: el informe de los Ingenieros Consultores, fechado el 10 de junio de 1926, relativo a la erección del monumento-tipo No. 204-A, cerca de la margen izquierda del río Colorado, y el plano correspondiente. Los Comisionados firmaron dicho plano, y acordaron que, tanto éste como el informe formen parte de esta Acta. La Comisión pasó en seguida a ocuparse de otros asuntos.-----

Gustav P. Serrano
Comisionado Mexicano.

Henry Curry
Comisionado Americano

Jose Hernandez Gida
Secretario Mexicano.

Clark H. Crespe
Secretario Americano.

Minute No. 78. July 15, 1926.

Meeting of July 15, 1926, was continued. The report of the Consulting Engineers, dated June 10, 1926, relative to the erection of Standard Monument No. 204-A, near the left bank of the Colorado River, together with the map pertaining thereto, were received and approved. The said map was signed by the Commissioners. The said report and map, by agreement of the Commissioners, are hereby made a part of this Minute. Whereupon the Commission proceeded to take up other matters.-----

Henry Curry
American Commissioner.

Gustav P. Serrano
Mexican Commissioner.

Clark H. Crespe
American Secretary.

Jose Hernandez Gida
Mexican Secretary.

El Paso, Texas, Junio 10 de 1926.

A los Honorables Comisionados de
la Comisión Internacional de Límites
entre México y los Estados
Unidos, -----

Presentes.-----

Señores :- Procediendo conforme a
la autorización que se nos conce-
dió en el Acta No. 71 del 14 de -
Enero de 1926, hemos erigido un mo-
numento tipo No. 204-A cerca de la
margen izquierda del Río Colorado.
El monumento No. 205 en la margen
izquierda del Río Colorado fué --
arrastrado por la corriente en 1912.
Las condiciones en el sitio del --
monumento No. 205 son tales que re-
sultaría peligroso erigir un nuevo
monumento en el mismo lugar. Se eli-
gió un punto sobre la línea 204-205
y allí se erigió un monumento de -
hierro tipo con las placas ordina-
-rias sobre una base de concreto,
marcándolo con el número 204-A.-----

Los datos de referencia de este mo-
numento 204-A al monumento 204,

son los siguientes:-----

azimuth 204-204-A = 108°40'37"
(que es el azimuth de la línea --
204-205).-----

distancia 204-204A = 1695.32 m.

diferencia de nivel 204-204-A -
= - 15.06 m. -----

La posición geodésica del monumen-
to 204-A calculada según la refe-
rencia al monumento 204, es la si-
guiente:-----

latitud = 32°29'19".82 -----

longitud = 114°47'50".11 -----

elevación = 26.36 m. sobre el nivel
del mar.-----

La localización y la posición de
este monumento se muestran en el
plano adjunto.-----

Los empleados de ambos Gobiernos
en este lugar han estado en la -
creencia de que la línea interna-
cional entre el monumento No. 204
y el Río Colorado es la prolongación
de la línea 204-203, lo cual no es
correcto. El azimuth que se usó -
para la localización del monumento
204-A es el que aprobó la Comisión
Internacional de Límites para la
alineación 204-205 al tiempo de mo-
numentar la línea divisoria inter-
nacional en 1894-1896.-----

Con todo respeto, -----

(a la vuelta)

El Paso, Texas, June 10, 1926.

The Honorable Commissioners,
International Boundary Commission,
United States and Mexico, -----
City. -----

Sirs:- Acting under authority
granted us in Minute No. 71 January
14th, 1926, we have erected one -
standard monument No. 204-A, near
the left bank of the Colorado River.
Monument No. 205 on the left bank
of the Colorado River was washed
away by the stream in 1912. Condi-
tions at the site of monument 205
are such that it would not be safe
to erect a new monument at the same
place. A point was selected on
the line 204-205 and a standard -
iron monument with the regular --
plates was erected on a concrete
base and marked number 204-A.-----
The reference figures of this mon-
ument 204-A to monument 204, are
the following: -----

azimuth 204-204-A = 108°40'37"
(which is the azimuth of the course
204-205) .-----

distance 204-204-A = 1695.32 m. --
difference of elevation 204-204-A
= - 15.06 m. -----

The geodetic position of monument
204-A as computed from its ref-
erence to monument 204, is the fol-
lowing: -----

latitude = 32°29'19".82 -----

longitude = 114°47'50".11 -----

elevation = 26.36 m. above sea level

The location and position of this
monument are shown on the attached
map.-----

Officials of both Governments at
this place have had the impression
that the international line between
monument 204 and the Colorado River
is the prolongation of the line -
204-203, which is not correct. The
azimuth used for the location of
monument 204-A is the one approved
by the International Boundary Com-
mission for the course 204-205 at
the time when the international -
boundary line was monumented in
1894-96.-----

Respectfully submitted, -----

(over)

Ruando Santacruz
Ingeniero Consultor Mexicano.

R. O. Fishburn
U.S. Consulting Engineer.

R. O. Fishburn
Ingeniero Consultor Americano.

Ruando Santacruz
Mexican Consulting Engineer.



Monumento No. 204-A.

Monument No. 204-A.